



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

Camera Deputaților

București, septembrie 2013

MEMORANDUM INTERN

APROBAT



Președinția comună a Birourilor permanente
ale Camerei Deputaților și Senatului
17.09.2013
1066

De la: Domnul Cristian –Adrian PANCIU, Secretar general al Camerei Deputaților
Domnul Ovidiu MARIAN, Secretarul general al Senatului

Către: Birourile permanente reunite ale Camerei Deputaților și Senatului

Tema: Anunțarea primei reuniunii organizată sub Președinția-în-exercițiu română, a Grupului de lucru privind instituționalizarea dimensiunii parlamentare a Procesului de Cooperare din Europa de Sud-Est

În perioada iunie 2013 - iunie 2014 Președinția-în-exercițiu pentru dimensiunea parlamentară a Procesului de Cooperare din Europa de Sud-Est (SEECp) revine Parlamentului României.

Prin scrisoarea din 26 iunie 2013, a dlui Valeriu Ștefan Zgonea, Președintele-în-exercițiu al dimensiunii parlamentare a SEECp (DP SEECp), partea română și-a asumat, între altele:

- organizarea a cel puțin două reuniuni ale Grupului de lucru privind instituționalizarea DP SEECp, prima dintre acestea urmând a avea loc într-un weekend, între jumătatea lunii octombrie și jumătatea lunii noiembrie 2013;
- distribuirea documentelor de lucru pentru aceste reuniuni în timp util, cu solicitarea unor termene limită pentru înaintarea propunerilor și amendamentelor față de acestea, pentru ca gazdele să poată oferi participanților un feedback integrat înaintea reuniunilor.

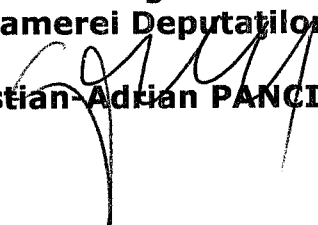
Prin memorandumul intern cu nr. 15a/1731 din 14 august 2013, anexat, a fost aprobată desemnarea dnei deputat Gabriela-Maria Podașcă ca Președinte al Grupului de lucru privind instituționalizarea DP SEECp, care împreună cu dl senator Ben-Oni Ardelean vor coordona lucrările Grupului de lucru.

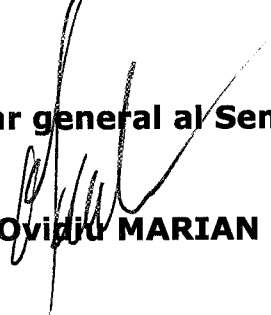
În vederea anunțării în timp util a primei reuniuni a Grupului de lucru organizată sub Președinția-în-exercițiu română și a lansării solicitării de propuneri și amendamente față de documentele aflate în dezbateră Grupului, **propunem să se aprobe următoarele:**

- desfășurarea reuniunii la București, la Palatul Parlamentului, în perioada 1-2 noiembrie 2013;

- aprobarea conținutului setului de documente anexat necesar pentru anunțul și lansarea solicitării;
- transmiterea către participanții la reuniune, sub semnătura Președintelui-în-exercițiu al DP SEECP, a acestui set de documente.
- setul de documente să cuprindă:
 - invitația generală, care va include și precizări tehnico-procedurale privind solicitarea de propuneri și amendamente pe marginea documentelor supuse dezbaterii;
 - proiectele de Agendă și de Program ale reuniunii;
 - documentele supuse dezbaterii reuniunii, respectiv:
 - proiectul de Regulament al Adunării Parlamentare a SEECP;
 - proiectul de Raport referitor la posibilul model de compromis privind Secretariatul Adunării Parlamentare a SEECP;
 - versiunea consolidată a Propunerii de compromis privind Adunarea Parlamentară a SEECP.

Menționăm că aspectele organizatorice aferente acestei reuniuni vor constitui obiectul unui alt memorandum intern.

**Secretar general
al Camerei Deputaților**

Cristian-Adrian PĂNCIU

Secretar general al Senatului

Ovidiu MARIAN

APROBAT

la ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 964 din 30.08.2013

Parlamentul României Camera Deputaților

Cabinet Secretar General

București, august 2013
Nr. 2/

Aprob.

Președinte

Cu informarea ulterioară
a Biroului permanent



MEMORANDUM INTERN

De la: Cristian Adrian Panciu, Secretar general al Camerei Deputaților
Către: Biroul permanent
Tema: Aprobarea desemnării Președintelui Grupului de lucru privind instituționalizarea dimensiunii parlamentare a Procesului de Cooperare din Europa de Sud-Est (SEECp)

În perioada iunie 2013 - iunie 2014 Președinția-în-exercițiu pentru dimensiunea parlamentară a SEECp revine Parlamentului României.

Potrivit Hotărârii Parlamentului României nr. 46 din 18 iunie 2013, Președinția-în-exercițiu a dimensiunii parlamentare a SEECp este exercitată de domnul Valeriu Ștefan Zgonea, în calitate de Președinte al Camerei Deputaților.

Declarația finală a celei de-a 8-a Conferințe a Președinților de Parlamente din statele participante la SEECp (Antalya, 2008) a stipulat crearea unui Grup de lucru privind instituționalizarea dimensiunii parlamentare a SEECp.

Fiecare parlament din statele participante la SEECp (respectiv fiecare Cameră, după caz) își desemnează câte un membru titular și un supleant al acestuia în Grupul de lucru.

Președinția Grupului de lucru revine parlamentului care exercită Președinția-în-exercițiu a dimensiunii parlamentare a SEECp.

Declarația Finală adoptată la cea de-a zecea Conferință a Președinților de Parlamente din statele participante la SEECp desfășurată în perioada 26-28 mai 2013 la Ohrid, Republica Macedonia, sprijină transformarea și instituționalizarea dimensiunii parlamentare a SEECp într-o Adunare Parlamentară, iar Declarația Comună adoptată cu aceeași ocazie prevede continuarea activității Grupului de lucru în vederea pregătirii documentelor necesare pentru finalizarea instituționalizării Adunării Parlamentare a SEECp.

Prin scrisoarea Președintelui-în-exercițiu din 26 iunie 2013, partea română și-a asumat, între altele, organizarea a cel puțin două reuniuni ale Grupului de lucru, prima dintre ele urmând a avea loc între jumătatea lunii octombrie și jumătatea lunii noiembrie 2013.

În vederea demarării pregătirii lucrărilor Grupului de lucru, este necesară desemnarea urgentă a Președintelui acestuia de către partea română.

Propunem aprobarea desemnării ca Președinte al Grupului de lucru a doamnei deputat Gabriela-Maria Podașcă, actualul membru titular în Grupul de lucru din partea Camerei Deputaților.

Secretar general,


Cristian Adrian Panciu



**THE 11th MEETING OF THE SEECP PD
WORKING GROUP
Parliament of Romania**

1- 2 November 2013

Bucharest, 16 September 2013

Dear colleague,

On behalf of the Romanian Chairmanship-in-Office of the Parliamentary Dimension of the SEECP, I have the pleasure to send you attached the invitation and the documents related to the call for amendments / proposals for the 11th meeting of the SEECP Parliamentary Dimension Working Group that will take place on the premises of the Palace of the Parliament during 1-2 November 2013.

In this respect, an important document comprising the procedural explanations has been prepared and is available for your convenience.

Therefore, please find enclosed the following documents:

- Procedural explanations;
- Draft Agenda;
- Draft Programme;
- Draft Rules of Procedure of the SEECP Parliamentary Assembly;
- Draft Comprehensive Report on the Possible Compromise Model of the SEECP Parliamentary Assembly Secretariat;
- Consolidated version of the Compromise Proposal of the SEECP Parliamentary Assembly.

All other practical information will follow in due course.

Please kindly forward these documents to your Working Group members and SEECP national coordinators.

I take this opportunity to inform you that Mrs Gabriela-Maria Podașcă, as Chairperson of the Working Group, and Mr Ben-Oni Ardelean are the members who will represent the Parliament of Romania at this meeting.

Looking forward to the presence of your members and national coordinators in Bucharest,

Yours sincerely,

Valeriu Ștefan Zgonea

Chairman-in-Office of the SEECP Parliamentary Dimension



THE 11th MEETING OF THE SEECP PD WORKING GROUP Parliament of Romania

1- 2 November 2013

PROCEDURAL EXPLANATIONS

Introductory relevant excerpts from the decisions adopted in Ohrid:

- *The Speakers expressed their full support for the transformation and institutionalization of the Parliamentary Dimension into Parliamentary Assembly (as mentioned in the Joint Statement);*
- *The Speakers mandated the Working Group to continue its work to prepare the documents necessary for finalizing the institutionalization of the SEECP Parliamentary Assembly (as mentioned in the Joint Statement);*
- *The Speakers adopted a set of documents, including the Report of the Working Group, which stipulated that all other Working Group documents shall be aligned with the documents adopted in Ohrid.*

Two documents weren't discussed by the Speakers in Ohrid (herein referred as the non-aligned documents), namely: *the draft Rules of Procedure of the SEECP Parliamentary Assembly* and *the draft Comprehensive Report on the Possible Compromise Model of the SEECP Parliamentary Assembly Secretariat*.

In this context, please be informed that in order to prepare this call for amendments / proposals the following procedure was adopted:

- the two non-aligned documents were received from our Skopje colleagues that had operated few corrections rather of technical and linguistic nature on the latest forms discussed before Ohrid;
- these documents were aligned with the Ohrid decisions and some formal corrections were operated, where necessary. As this procedure might be controversial for some points, we decided:
 - to operate all changes to these documents with track-changes;
 - to insert, where needed, comments which are underlining our doubts on how to adapt the present provisions of the two non-aligned documents with the texts adopted in Ohrid.

Concerning the non-discussed amendments advanced before Ohrid, it is your decision to resend some or all them (if you consider them still appropriate), or to advance new ones.

We emphasize that in response to our call for amendments / proposals for the next Working Group meeting, **we are waiting from your side two different kind of amendments**, as following:

- A) a first set of amendments strictly referring to the attempt of aligning the provisions of the non-aligned documents with the documents adopted by the Speakers in Ohrid (including the additional mentioned corrections), operated with track-changes, and to the comments no. 1 and 3 made to the draft Rules of Procedure as well to the single comment made to the other document herein referred;
- B) a second set of amendments referring to all other amendments you appreciate timely to the present documents, in order to go on with them according with the overall mandate and provisions stipulated in Ohrid (our comments no. 2 and 4 made to the draft Rules of Procedure are in relation with this second set), as well as to *the consolidated version of the Compromise Proposal of the SEECP Parliamentary Assembly*.

In this respect and in line with the provisions of the Chairman-in-Office letter from 26 June 2013, **we are underlining the necessity to pay attention to the following procedure:**

- distinct amendments / proposals for each point, A and B, should be formulated;
- all amendments shall be sent in track-changes format accompanied, when necessary, with comments (that may justify your amendment, rise up questions or avoid miss-interpretations);
- only the amendments received **before 11 October 2013 the latest** will be considered and, together with the related possible comments, will be integrated into an useful aggregate feedback that will be sent back to all SEECP national coordinators before 20 October 2013 for the overall discussion.

Relying on this aggregate feedback, further compromise amendments related to two or more proposals to the same paragraph would be welcomed to be discussed in the Working Group meeting.

As agreed with our Skopje colleagues, please also note that the provisions adopted by the Speakers in Ohrid are covering the discussions held within the 10th Working Group meeting, therefore the related draft Minutes is no longer needed.

We take this opportunity to remind you that we need your presence at the Inaugural Session in Bucharest is important and in this respect:

- when sending us the names of the 3 to 5 members of your standing delegation to the SEECP Parliamentary Assembly, you shall provide that **each delegation should be composed of at least 30 % of less represented gender and should reflect the fair political representation of the respective parliament**, according to the provisions of *the consolidated version of the Compromise Proposal of the SEECP Parliamentary Assembly*;
- we suggest you, according to the draft Rules of Procedure of the SEECP Parliamentary Assembly, to consider the designation of substitutes members in order to avoid the risk of non-representation of your delegation at the constituent meetings of the three Committees on the occasion of the Inaugural Session of the Assembly.



**THE 11th MEETING OF THE SEECF PD
WORKING GROUP
Parliament of Romania**

1- 2 November 2013

As on 2 September 2013

D R A F T A G E N D A

1. Adoption of the Agenda
 2. Brief Report on participation at the Baltic Sea Parliamentary Conference held on 25-27 August 2013
 3. Brief Report on the RSPC SEE seminar „Legal Status and Political Functions of Interparliamentary Organizations” (Sofia, 13-15 October 2013)
 4. Discussion on the amendments / proposals meant to align the non-aligned documents with the documents adopted by the Speakers in Ohrid
 5. Discussion on the second set of amendments / proposals
 6. Miscellaneous
-